

INSTRUCTIONS

EN

Intended for use in the general population.

1. Select the correct Grip-Lok for your application. Follow your hospital's policies and procedures for dressing application, removal and assessment.

REF	For use with Winged Catheters	Includes Dressing Kit
3300MIV	✓	
3300MART		
3300MIV-KIT-2	✓	✓
3300MART-KIT-2		✓

2. Select the area for the placement of the Grip-Lok. Note: The catheter should be already inserted in the patient with Luer connection attached.

3. Prepare the skin according to the standard hospital protocol for dressing application. Hair removal may be required on some patients for better adhesion.

4. Open the Grip-Lok and fold back the top liner to expose center section of adhesive.

5. Slide the Grip-Lok under the catheter and the Luer connector centering in the exposed adhesive area.

6. Hold the Grip-Lok and catheter in position and remove the folded liner.

7. Hold the Grip-Lok in position and remove one side of the bottom liner then remove the other side of the bottom liner and gently press adhesive to skin.

8. Wrap top adhesive tab around the catheter pressing to conform to the shape of the catheter.

9. Wrap the remaining top adhesive tab around the Luer connector pressing to conform to the shape of the connector.
Direction: For additional skin protection, use skin prep pad prior to application of stabilization device.

Note: Use of an alcohol swab may help removal of securement device from the skin.

⚠ If you experience severe redness, itching, swelling, or irritation of the skin, consult your physician as this may be a sign of an allergic reaction.

⚠ Re-use of this device may change its mechanical or biological features and may cause device failure, allergic reactions or bacterial infections.

⚠ Replace securement device if soiled or saturated in fluid or if device shows signs of wear or damage.

Note: If being used in a medical facility, dispose according to medical facility and municipal guidelines.

⚠ Do not use if the product's sterile barrier system or its packaging is compromised.

Report any serious incident related to device use to TIDI Products and the Member State competent authority

HYPALLERGENIC

ANWEISUNGEN

DE

Für die Allgemeinbevölkerung vorgesehen.

German

1. Das richtige Grip-Lok für die Anwendung auswählen. Die Vorgaben und Verfahren des Krankenhauses für das Anlegen, die Entfernung und Beurteilung von Verbänden befolgen.

REF	Zur Verwendung mit Flügelkathetern	Enthält Verband-Kit
3300MIV	✓	
3300MART		
3300MIV-KIT-2	✓	✓
3300MART-KIT-2		✓

2. Den Bereich zur Platzierung des Grip-Lok auswählen. Hinweis: Der Katheter muss bereits in den Patienten eingeführt und mit einer Luer-Verbindung versehen sein.

3. Die Haut gemäß den normalen Krankenhausvorgaben für Verbände vorbereiten. Bei einigen Patienten könnte eine Hautvorbereitung oder Haarentfernung erforderlich sein, um die Hafteigenschaft zu verbessern.

4. Das Grip-Lok-Pflaster öffnen und die obere Folie nach hinten falten, um den mittleren Teil des Klebestreifens freizulegen.

5. Das Grip-Lok-Pflaster unter den Katheter und den Luer-Anschluss mittig in den freiliegenden Klebebereich schieben.

6. Das Grip-Lok-Pflaster und den Katheter in Position halten und die umgeklappte Folie entfernen.

7. Das Grip-Lok-Pflaster in Position halten und eine Seite der unteren Folie entfernen. Dann die andere Seite der unteren Folie entfernen und den Klebestreifen sanft an der Haut andrücken.

8. Die obere Klebelasche um den Katheter wickeln und festdrücken, damit sie sich an die Katheterform anpasst.

9. Die restliche obere Klebelasche um den Luer-Anschlusswickeln und festdrücken, damit sie sich an die Katheterform anpasst.

Anleitung: Für zusätzlichen Schutz der Haut vor der Applikation der Befestigungsvorrichtung einen Hautvorbereitungstupfer verwenden.

Hinweis: Mit einem in Alkohol getränkten Wattestäbchen lässt sich die Befestigungsvorrichtung unter Umständen besser von der Hautoberfläche lösen.

⚠ Falls starke Rötungen, Juckreiz, Schwellungen oder Reizungen der Haut auftreten, wenden Sie sich an Ihren Arzt, da dies auf eine allergische Reaktion hindeuten kann.

⚠ Wiederverwendung dieses Produkts kann zu einer Veränderung seiner mechanischen oder biologischen Eigenschaften führen. Dies kann Produktversagen, allergische Reaktionen oder bakterielle Infektionen verursachen.

⚠ Die Befestigungsvorrichtung muss ausgetauscht werden, wenn sie verunreinigt oder in einer Flüssigkeit gesägt ist, oder wenn die Vorrichtung Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweist.

Hinweis: Bei Verwendung in einer medizinischen Einrichtung gemäß Leitlinien der medizinischen Einrichtung oder kommunaler Leitlinien entsorgen.

⚠ Nicht verwenden, wenn das sterile Barrièresystem oder seine Verpackung beschädigt ist.

Jeden schwerwiegenden Vorfall in Verbindung mit der Verwendung dieser Vorrichtung an TIDI Products oder die zuständige Behörde des Mitgliedsstaats berichten.

HYPALLERGEN

INSTRUCTIES

NL

Bedoeld voor gebruik bij de algemene populatie.

Dutch

1. Kies de juiste Grip-Lok voor uw toepassing. Volg de beleidsregels en procedures van uw ziekenhuis voor het aanbrengen, verwijderen en evalueren van wondbedekking.

REF	Voor gebruik bij kathereters met vleugels	Inclusief verbandkit
3300MIV	✓	
3300MART		
3300MIV-KIT-2	✓	✓
3300MART-KIT-2		✓

2. Kies de plek waarop de Grip-Lok wordt aangebracht. Opmerking: de kathereter moet al bij de patiënt zijn ingebracht, met de luer-aansluiting vastgekoppeld.

3. Bereid de huid voor volgens het standaard ziekenhuisprotocol voor het aanbrengen van wondbedekking. Bij sommige patiënten moet wellicht haar worden verwijderd voor betere hechting.

4. Open de Grip-Lok en voer de bovenste beschermstrook naar achteren om het middelste deel van het kleefvlak bloot te leggen.

5. Schuif de Grip-Lok onder de kathereter en de luer-aansluiting, die u in het blootliggende kleefvlak centreet.

6. Houd de Grip-Lok en de kathereter op hun plaats vast en verwijder de omgevouwen beschermstrook.

7. Houd de Grip-Lok op zijn plaats vast en verwijder een kant van de onderste beschermstrook; verwijder vervolgens de andere kant van de onderste beschermstrook en druk de pleister zachtjes op de huid vast.

8. Wikkel de bovenste plakstrook om de kathereter en druk deze aan in de vorm van de kathereter.

9. Wikkel de rest van de bovenste plakstrook om de luer-aansluiting en druk deze aan in de vorm van de aansluiting.

Aanwijzing: gebruik voorafgaand aan plaatsing van het stabilisatiehulpmiddel een skin-prep doekje voor extra bescherming van de huid.

Opmerking: het gebruik van een alcoholdoekje kan het van de huid verwijderen van het fixatiehulpmiddel vergemakkelijken.

⚠ Raadpleeg uw arts in geval van ernstige roodheid, jeuk, zwelling of irritatie van de huid, want dit kan duiden op een allergische reactie.

⚠ Gebruik van dit hulpmiddel is van invloed op de mechanische of biologische eigenschappen en leidt mogelijk tot falen van het hulpmiddel, allergische reacties of bacteriële infecties.

⚠ Vervang het fixatiehulpmiddel indien dit vies of doornat is of als dit tekenen van slijtage of schade vertoont.

Opmerking: bij gebruik in een medische instelling, dient u het hulpmiddel af te voeren in overeenstemming met de richtlijnen van de instelling en de gemeentelijke richtlijnen.

⚠ Niet gebruiken als de verpakking of het steriele barrièresysteem van het product is beschadigd.

Meld een ernstig incident in verband met het gebruik van het hulpmiddel aan TIDI Products en de bevoegde instantie in de lidstaat.

HYPALLERGEN

Grip-Lok is een gedeponeerd handelsmerk van TIDI Products, LLC.

Kan gepatenenteerd zijn: zie www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking



TIDI Products, LLC
570 Enterprise Drive
Neenah, WI 54956, USA
Phone: +1.920.751.4300
tidiproducts.com/securement

CE 2797
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover
Germany

UK CA 0086
UK Responsible Person:
Emergo Consulting (UK) Limited
c/o Cr 360 - UL International
Compass House, Vision Park Histon
Cambridge CB24 9BZ
United Kingdom



Grip-Lok is a registered trademark of TIDI Products, LLC.
May be patented: see www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking

2022-08-24

44U00022 Rev 01

Grip-Lok®

REF	3300MIV	3300MIV-KIT-2
	3300MART	3300MART-KIT-2

EN Medium Peripheral IV and Arterial Catheter Securement Device

DE Mittelgroße Befestigungsvorrichtung für peripherie intraveneöse und arterielle Katheter

FR Dispositif de fixation de cathéter artériel ou intraveineux périphérique de taille moyenne

IT Dispositivo di fissaggio per catetere venoso periferico e per catetere arterioso, misura media

NL Medium fixatiehulpmiddel voor perifere IV en arteriële kathereter

SV Fästanordning för perifer IV och artärkatereter, medium

ES Dispositivo de fijación de sondas arteriales e intravenosas periféricas de tamaño medio

PT Dispositivo de Fixação de Cateter Arterial e IV Periférico Médio

EL Μεσαίο μεγάθιος δίσταξη σπερέωσης περιφερικού ενδοφρέσιου και αρτηριακού καθετέρα

FI Kesikokoisen periferinen laskimonsäisen ja valtimokatetrin kliniläisite

DA Mellemstør perifer i.v.-enhed og fastgørelsesenhed til arteriekateter

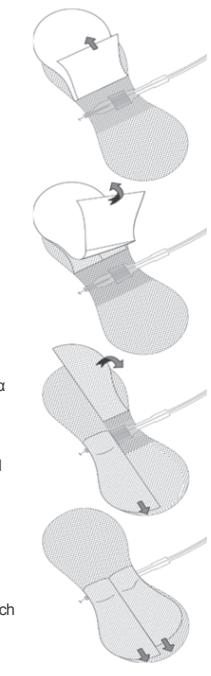
IS Miðlungs festibúnaður fyrir bláæða- og slagæðaleggi í útlími

NO Medium festeardning for perifert IV-kateter og arteriekateter

PL Wyrob mocujacy do obwodowych cewnikow zlynych i teflonowych w rozmiarach średnich

CZ Prostofedek pro upevnění periferních i teplých kateřin střední velikosti

KO 중간 크기의 말초 IV 및 동맥 카테터 고정 장치



ANWEISUNGEN

IT

Destinato all'uso nella popolazione generale.

Italian

1. Selezionare il Grip-Lok corretto in base all'applicazione. Seguire la politica e le procedure ospedaliero per l'applicazione, la rimozione e la valutazione delle medicazioni.

REF	Da utilizzare con cateteri provvisti di alette	Include kit da medicazione
3300MIV	✓	
3300MART		
3300M		

INSTRUÇÕES

PT

Destina-se a ser utilizado na população geral.

Portuguese

1. Selecione o Grip-Lok apropriado para a sua aplicação. Siga as políticas e os procedimentos do seu hospital para a aplicação, remoção e avaliação de pensos.

REF	Para utilização com Cateteres com Abas	Inclui Kit de Pensos
3300MIV	✓	
3300MART		
3300MIV-KIT-2	✓	✓
3300MART-KIT-2		✓

2. Selecione a área para a colocação do Grip-Lok. Nota: o cateter já deve estar inserido no doente com a ligação Luer fixada.

3. Prepare a pele de acordo com o protocolo hospitalar padrão para aplicação de pensos. Poderá ser necessária a remoção de pelos em determinados doentes para uma melhor aderência.

4. Abra o Grip-Lok e dobre para trás o revestimento superior para expor a secção central do adesivo.

5. Deslique o Grip-Lok sob o cateter e o conector Luer centrando-o na área adesiva exposta.

6. Segure o Grip-Lok e o cateter na respetiva posição e retire o revestimento dobrado.

7. Segure o Grip-Lok em posição e retire um lado do revestimento inferior, depois retire o outro lado do revestimento inferior e pressione ligeiramente o adesivo na pele.

8. Envolve a aba adesiva superior em torno do cateter pressionando para se adaptar à forma do cateter.

9. Envolve a aba adesiva superior restante em torno do conector Luer pressionando para se adaptar à forma do conector.

Notas: para proteção adicional da pele, utilize um penso de preparação da pele antes da aplicação do dispositivo de estabilização.

Nota: a utilização de um toalhete embebido em álcool pode facilitar a remoção do dispositivo de fixação da pele.

⚠ Caso venha a ter eritema cutâneo grave, prurito, edema ou irritação da pele, consulte o seu médico visto que tal poderá ser sinal de uma reacção alérgica.

⚠ A reutilização deste dispositivo pode alterar as suas características mecânicas ou biológicas e pode provocar falha do dispositivo, reacções alérgicas ou infecções bacterianas.

⚠ Substitua o dispositivo de fixação caso se encontre sujo ou saturado de fluido ou se apresentar sinais de desgaste ou danos.

Nota: se estiver a ser utilizado numa instituição médica, eliminate de acordo com as orientações municipais e da instituição médica.

⚠ Não utilize se existir dano do sistema de barreira estéril do produto ou da respectiva embalagem.

Deve comunicar qualquer incidente grave relacionado com a utilização do dispositivo à TIDI Products e à autoridade competente do Estado-Membro.

Grip-Lok é uma marca comercial registada da TIDI Products, LLC.
HIPOALERGÉNICO Poderá ter patente registrada: consulte www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking

INSTRUKTIONER

DA

Beregnet til brug i den generelle befolkning.

Danish

1. Vælg den rette Grip-Lok-enhed til din anlæggelse. Følg hospitalets politikker og procedurer for anlæggelse, fjernelse og vurdering af forbindinger.

REF	Til brug med vingekatetre	Indeholder forbindingsættet
3300MIV	✓	
3300MART		
3300MIV-KIT-2	✓	✓
3300MART-KIT-2		✓

2. Vælg det område, hvor Grip-Lok-enheden skal placeres. Bemærk: Kateteret skal allerede være indført i patienten med tilslutet Luer-forbindelse.

3. Klargør huden i henhold til hospitalets standardprotokol for anlæggelse af forbindinger. Det kan være nødvendigt at fjerne hår på nogen patienter for at opnå en bedre klebefejl.

4. Åbn Grip-Lok-enheten, og fold det øverste indlæg tilbage for at eksponere midtersektionen af klebefejlen.

5. Før Grip-Lok-enheden under kateteret og Luer-konnektoren, så den er midt på det eksponerede klebefejlområde.

6. Hold Grip-Lok-enheden og kateteret på plads, og fjern det foldede indlæg.

7. Hold Grip-Lok-enheden på plads, fjern den ene side af det nederste indlæg og fjern derefter den anden side af det nederste indlæg, og tryk forsigtigt klebefejlen mod huden.

8. Vær den øverste klebefejl omkring kateteret, og påfør tryk for at følge kateterformen.

9. Vær den resterende øverste klebefejl omkring Luer-konnektoren, og påfør tryk for at følge konnektormoden.

Anvisning: Til yderligere beskyttelse af huden anvendes en serviet til klargøring af huden før påsætning af stabiliseringsenheden.

Bemærk: Anvendelse af en spritseriet kan hjelpe med at fjerne fastgørelsesenheden fra huden.

⚠ Hvis du oplever kraftig rørdme, kløe, hævelse eller hudirritation, skal du tale med din læge, da dette kan være tegn på en allergisk reaktion.

⚠ Genbrug af denne enhed kan ændre dens mekaniske eller biologiske funktioner og kan medføre enhedssvigt, allergiske reaktioner eller bakterielle infektioner.

⚠ Udsikt fastgørelsesenheden, hvis den bliver snævet eller gennemblødt af væske, eller hvis enheden viser tegn på slitage eller beskadigelse.

Bemærk: Hvis enheden anvendes på en sundhedsinstitution, skal den bortslettes i henhold til retningslinjerne for sundhedsinstitutionen og de kommunale retningslinjer.

⚠ Må ikke anvendes, hvis produktets sterile barrièresystem eller emballage er kompromitteret.

Indberet enhver alvorlig hændelse, der er relateret til brug af enheden, til TIDI Products og medlemslandets kompetente myndighed.

Hypoallergenisk Grip-Lok er et registreret varemærke, der tilhører TIDI Products, LLC. Kan være patentet: se www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking

INSTRUKCJA

PL

Do stosowania w populacji ogólnej.

Polish

1. Wybrać mocowanie Grip-Lok odpowiednie do zastosowania. Należy przestrzegać zasad i procedur szpitalnych w zakresie zakładania, usuwania i oceniania opatrunków.

REF	Do stosowania z cewnikami ze skrzynkami	Zawiera zestaw opatrunku
3300MIV	✓	
3300MART		
3300MIV-KIT-2	✓	✓
3300MART-KIT-2		✓

2. Wybrać obszar do umieszczenia mocowania Grip-Lok. Uwaga: Pacjent powinien mieć już założony cewnik z przyjmowanym złączem Luer.

3. Przygotować skórę zgodnie ze standardowym protokołem szpitalnym w celu zalożenia opatrunku. U niektórych pacjentów konieczne może być usunięcie włosów w celu zapewnienia lepszego przylegania.

4. Otworzyć mocowanie Grip-Lok i odwinąć górną warstwę zabezpieczającą, aby odsłonić środkową część powierzchni adhezyjnej.

5. Wsunąć mocowanie Grip-Lok pod spód cewnika i złączka Luer, tak aby znalazły się w środkowej części odśrodkowej powierzchni adhezyjnej.

6. Przytrzymać mocowanie Grip-Lok i cewnik w miejscu, a następnie usunąć odwiniętą warstwę zabezpieczającą.

7. Przytrzymać mocowanie Grip-Lok w miejscu i usunąć jedną stronę dolnej warstwy zabezpieczającej, a następnie usunąć drugą stronę dolnej warstwy zabezpieczającej, aby delikatnie docisnąć powierzchnię adhezyjną do skóry.

8. Owinąć górną powierzchnię adhezyjną wokół cewnika, dociskając tak, aby dopasować ją do kształtu cewnika.

9. Owinąć pozostałą część górnej powierzchni adhezyjnej wokół złącza Luer, dociskając tak, aby dopasować ją do kształtu złącza.

Zalecenie: Aby zapewnić dodatkową ochronę skóry, należy użyć gazika do przygotowania skóry przed zastosowaniem wyrobu stabilizującego.

Uwaga: Użycie wacika nasączonego alkoholem może ułatwić usunięcie wyrobu mocującego ze skóry.

⚠ Jeśli wystąpi silny zaczepienie, swędzenie, obrzęk lub podrażnienie skóry, należy skonsultować się z lekarzem, ponieważ może to być oznaką reakcji alergicznej.

⚠ Ponowne użycie tego wyrobu może spowodować zmianę jego właściwości mechanicznych lub biologicznych, co może skutkować nieprawidłowym funkcjonowaniem wyrobu, reakcjami alergicznymi lub zakażeniem bakteryjnym.

⚠ Wymienić wyrob mocujący, jeśli uległ zabrudzeniu lub nasiąknął płynem bądź jeśli wykazuje oznaki zużycia lub uszkodzenia.

Uwaga: W przypadku stosowania w placówce medycznej wybór należy użyczyć zgodnie z wytycznymi placówki medycznej oraz wytycznymi lokalnymi.

⚠ Nie używać, jeśli system barier sterylny lub opakowanie produktu zostały naruszone.

Wszelkie poważne incydenty związane z użyciem wyrobu należy zgłaszać do TIDI Products i właściwego organu państwa członkowskiego.

Grip-Lok jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy TIDI Products, LLC. Może być chroniony patentami: patrz www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking

HIPOALERGICZNY

Grip-Lok jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy TIDI Products, LLC. Może być chroniony patentami: patrz www.tidiproducts.com/virtual-patent-marking

ΟΔΗΓΙΕΣ

EL

Proořízete για χρήση στον γενικό πληθυσμό.

Greek

1. Επιλέξτε το σωστό Grip-Lok για εφαρμογή στην περιπτώση σας. Ακολουθήστε τις πολιτικές και διαδικασίες του νοσοκομείου σας για εφαρμογή, αφαιρέστε και αξιολόγηστη επιθεώματος.

REF	Για χρήση με καθετήρες με πτερύγια στήριξης	Περιλαμβάνει KIT επιθεώματος
3300MIV	✓	
3300MART		
3300MIV-KIT-2	✓	✓
3300MART-KIT-2		✓

2. Επιλέξτε την περιοχή για την τοποθέτηση του Grip-Lok. Σημείωση: Ο καθετήρας θα πρέπει να έχει ήδη εισάχθει στον ασθενή, με τη σύνδεση Luer προσαρμογέμενη.

3. Προστατέστε το δέρμα σύμφωνα με το τυπικό νοσοκομειακό πρωτόκολλο για την εφαρμογή επιθεώματος. Για καλύτερη προστατευτικότητα, σε ορισμένους ασθενεῖς μπορεί να χρειάζεται αποτρίχωση.

4. Ανοίξτε το Grip-Lok και αναδιπλύστε την άνω επένδυση για να αποκαλύψετε το κεντρικό τμήμα του αυτοκόλλητου.

5. Σύρετε το Grip-Lok κάτω από τον καθετήρα και τον σύνδεσμο Luer, κεντράροντας στην εκτετεμένη αυτοκόλλητη περιοχή.

6. Κρατήστε στη θέση του το Grip-Lok και τον καθετήρα και αφαιρέστε τη διπλωμένη επένδυση.

7. Κρατήστε στη θέση του το Grip-Lok και αφαιρέστε τη μία πλευρά της κάτω επένδυσης στη συνέχεια αφαιρέστε την άλλη πλευρά της κάτω επένδυσης και πιέστε απέναντι στο δέρμα.

8. Τυλίξτε την άνω αυτοκόλλητη γλωσσίδι γύρω από τον καθετήρα πιέζοντάς το για να προσαρμοστεί στο σχήμα του καθετήρα.

9. Τυλίξτε το υπόλ